



Mary Scott - 1

Imago (VII)

« Les titres comme repères »

Dès le début de ma pratique, j'ai ressenti ce besoin de déposer dans un titre une sorte de repère pour moi-même. Peut-être parce que je doute de ma mémoire. Peut-être aussi parce que je veux offrir au spectateur d'autres références en notant le matériel, le matériel intéressant.

Je n'essaie pas de brouiller les pistes, j'essaie plutôt, si le spectateur est intéressé, de lui en pointer certaines; de lui indiquer un passage, une phrase, ou quelque autre route à suivre.

Il y a toujours eu une sorte de méthode à ma folie de vouloir donner ces titres à redites et je sais que bien des gens les trouvent lourds. Mais encore une fois, c'est un appel de mes intérêts, de mes passés et de tout le reste, pour parvenir à exprimer que « traduisible » n'évoque pas qu'une notion de traduction, d'interprétation, d'ajustement ou de reconnaissance des cadres de signification. D'une certaine façon, j'essaie donc de pousser ou d'inciter le lecteur à remarquer ce jeu de négociation entre les choses.

